

САМОЙ драгоценной особенно-стью нашей социалистической культуры

СДЕЛАТЬ ЭТО ТРАДИЦИЕЙ!

ознакомления с лучшими спектаклями и отбора пьес опытных писателей, режиссе-

руется то, что каждая пьеса вносит свой вклад в ее общую сокровищницу. Многонациональная советская театральная культура представляет собой живое воплощение призывов пролетарского интернационализма. Подобно многим бурным ручьям, вливающимся в единое русло широкой, плодотворной реки, наша искусство создается художниками всех братских республик.

Величайшая программа развернутого строительства коммунизма в нашей стране, начатая на XI съезде КПС, открывает невиданный простор для нового расцвета талантов народов СССР.

В этой связи весьма важен поставленный между художественными ценностями общи республик. Большим вкладом в это дело явились прошедшие в Москве декады литературы и искусства. Только за последние три года в съезде побывали представители Армении, Латвии, Эстонии, Таджикистана, Татарской АССР, Грузии, Кыргызской ССР. В самое ближайшее время в Москве состоится декада казахского искусства и литературы.

У нас сложилась многолетняя традиция творческой связи московских театров с драматургами, композиторами братских республик. На сценах столичных театров новую жизнь, второе рождение получили лучшие произведения национальной драматической литературы и оперного искусства.

Ставя произведения национальных авторов, московские режиссеры и актеры проявляют смелую фантазию, изобретательность, мастерство. Достаточно вспомнить такую роль в развитии советского театра сыгранную постановкой пьес украинского драматурга Александра Корнейчука «Платон Кречет» во МХАТ, его же «Богдан Хмельницкий», «В степях Украины», «Калиновка роща» и «Брильяды» в Малом театре. Какой живой интерес вызывали «Стрекоза» М. Баратынского в ЦТСА, «Молодая учительница» Г. Белбакиани в Театре им. Пушкина, «Кто смеется последним» К. Крапивы и «Шелковое платье» А. Каххара в Театре им. Моссовета, «Не называя фамилий» В. Миня в Драматическом театре, «Пюст жаворонки» К. Крапивы в Театре им. Вахтангова, «Буря» В. Лациса в Театре транспорта, «Свадьба с приданым» Н. Дьяконова в Театре сатиры. Таков далеко не полный перечень.

В высшем своем зрители уже познакомились с новыми произведениями украинской драматургии, поставленными Малым театром, — острой, подлинно современной комедией А. Корнейчука «Почему ушли звезды» и пьесой молодого автора Н. Зарудного «Веселка» — о жизни колхозного села.

Вскоре репертуар столичных театров еще пополнится произведениями, поднимющими важные проблемы жизни советского общества. Ставятся пьесы, посвященные мужеству и героизму советских людей, их трудовой деятельности, вопросам морально-этическим, проблемам воспитания. Новые постановки расскажут о том, как в борьбе и труде формируется и закаляется характер советского человека.

Так, Большой театр ставит оперу татарского композитора Назыба Жиганова «Муса Джалиль». Московский театр оперы поставит новую оперу Астасянского композитора В. Владыра «Только мечта», осмелившую ханжескую мораль буржуазной Эстонии. Театр готовит также украинскую оперетту «Тиха украинская ночь» С. Жданова — о тружениках колхозной деревни.

В Театре имени Моссовета пойдет драма армянского драматурга Г. Тер-Григоряна «Последние гвоздики» — о моральной обитке советского научного работника, в Театре имени Маяковского — «Заря над пещищами»

Я. Масевича (Латвия). Театр имени Ленинского комсомола будет работать над пьесой А. Аракчаева «Огонь твоей души», говорящей о том, как труд испещряет человека, потерявшего верную дорогу в жизни, Драматический театр имени Станиславского реперитует драму эстонского писателя Э. Раннета «Будный сын» — о сие советского строя, помогающей прозреть человеку, который долго находился на чужбине, Московский драматический театр включает в план пьесу «Когда слывется весна» по мотивам романа белорусского поэта Петра Бровка — о братской дружбе колхозников — белорусов, эстонцев и латышей, крепнувшей в совместном созидательном труде. Театр драмы и комедии готовит колхозную комедию украинца В. Миня «Хутор возле Дпканья».

Отрадно, что почти все эти произведения посвящены нашей современности, многие из них написаны молодыми авторами. Известно, что только в театре, на сцене пьеса получает свою настоящую жизнь. Поэтому очень важно, чтобы театры проявляли в работе над новыми операми, опереттами, пьесами настоящее творческое горение, обогащали свои своим сценическим и жизненным опытом, мастерством, ловяли, по-

Пьесы драматургов братских республик — на столичную сцену

чувствовали их авторскую интонацию, помогли как можно глубже и ярче раскрыть и донести до зрителя их своеобразие и национальный колорит.

И все же театры не в полную меру используют возможности для привлечения репертуар привозимой авторами братских народов. Так, МХАТ, в прошлом давший сценическую жизнь драматургии А. Корнейчука, в последние годы не поставил ни одной пьесы украинского писателя. До сих пор не осуществил в творческие планы пьесы авторов братских республик театры — Центральный детский, ЦТСА и Театр сатиры. А ведь драматическая литература союзных и автономных республик издала замечательные произведения в жизни народов Советской страны, сложный процесс формирования новых характеров с их высокими душевными качествами и чертами коммунистической морали!

Что же мешает постановке национальных пьес на русской сцене, на сцене театров других республик?

Неудовлетворительно поставлено у нас дело перевода произведений. Мало заботятся об их популяризации Союз писателей, Союз композиторов. Мы часто знакомимся с пьесами национальных авторов по слабым подстрочникам. Мне кажется, нужно чаще направлять в республики для

рою, критиков. Надо серьезно улучшить работу существующей при Министерстве культуры СССР междуведомственной комиссии по переводу произведений национальной драматургии, а также репертуарного отдела Министерства культуры РСФСР.

Следует подумать о том, чтобы систематически показывать в Кремлевском театре лучшие спектакли национальных театров, а в Московском театре эстрады — целые программы, составленные из произведений народного искусства.

Более широкой и действенной популяризации этих произведений можно способствовать бережное, дружеское отношение критики.

Но главное занеяс от театров, от самих творческих коллективов, которые имеют все права и возможности сделать, свободно и самостоятельно сформировать репертуар. Сейчас, когда все творческие работники с волнением и радостью думают о том, с чем прийти к XXI съезду, как отметить это важнейшее событие, им следует с особым доверием, любовью и заботой обратиться к произведениям талантливых представителей всех народов нашего многонационального государства. Дружба народов, чувство единства большой советской семьи, повседневная взаимная творческая помощь — одно из важнейших условий для нового подъема советского театра.

М. МИРИНГОВ.

